

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 89 (1982)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis 1982 «mittex»

«mittex» und die grafische Industrie im Jahr 1981

Wo und wie wird die «mittex» gedruckt?

Betriebsreportage

Feine Nähzwirne aus Basel, Rolf Bally & Co. AG
 Bethe & Cie. AG: Veredlung mit besonderem Pfiff
 Cornella AG: Vertikalbetrieb – klein aber fein
 Flawa Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG
 Kesmalon AG: Mit Wendigkeit zum Erfolg
 Lauterburg & Cie. AG: Spezialgewebe aus dem Emmental
 Müller & Steiner AG, Feine Baumwollzwirne aus Schmerikon
 AG Müller & Cie., Neuhausen
 Weberei Schläpfer & Co. – Phantasiegewebe aus Teufen
 Zentral gesteuerte und vollautomatisierte Texturgarn-Färberei
 H. Walser AG: Spezialist in feinem Pigmentdruck
 Wettstein AG: Ein komplettes Zwirnangebot

Wirtschaftspolitik

Verfestigung des aussenwirtschaftspolitischen Instrumentariums
 Unterzeichnung des GAV für Betriebe der Baumwollindustrie
 Was ist Geld?
 Geldmengenregulierung – heute und morgen
 Nationalbank verfestigt Geldmengenwachstum
 Sozialpartnerschaft oder Konfrontation
 Wirtschaftswachstum und Wachstums politik
 Die Wirtschaft ist keine Maschine
 Grenzen des Wachstums – in die Ferne gerückt?
 Weshalb ist das Wirtschaftswachstum so sehr zurückgegangen?

Volkswirtschaft

Arbeiterlöhne stärker gestiegen als Wohnungsmiete
 Ausländer vor allem in Maschinenindustrie und Baugewerbe
 Bestand ausländischer Arbeitskräfte 1981: Niveau von 1963
 Eindeutiger Abwärtstrend
 Verschiebung der Schweizer Altersstruktur
 Rückläufiger Anteil der Ausrüstinvestitionen
 Ausländische Arbeitskräfte
 Abflachung bei den Bundesausgaben für Forschung
 Stark zunehmende Bekleidungseinfuhren aus dem Fernen Osten
 Abflachende Entwicklung der Beschäftigung
 Bundessteuern: in 10 Jahren verdoppelt
 Anhaltender Anpassungsdruck auf die Bekleidungsindustrie
 Dienstleistungsbereich mit schwächerem Produktivitätswachstum
 Entwicklung der Lohnkosten in der Textilindustrie ausgewählter Länder
 Energie – substituieren ist gut, sparen wäre besser
 Breit gefächertes Exportprogramm der Maschinen- und Metallindustrie
 Entwicklungsländer nach EWG zweitwichtigster Exportraum
 Weniger Erwerbstätige 1982
 Importdruck durch Energie
 Rückhalt in der Exportrisikogarantie (ERG)
 Langfristiger Rückgang der Erwerbsquoten
 Energieversorgung der Schweiz nach wie vor einseitig
 Erdölverbrauch: Langfristiger Rückgang in der Schweiz
 Energieverbrauch 1981 leicht rückläufig
 Wieder leichter Rückgang der Erwerbstätigen
 Reale Frankenaufwertung erreicht 50%
 Erhöhter Frauenanteil an den Erwerbstätigen
 Steigender Frauenanteil
 Hypothekarzins – Baukosten – Mietzins
 Humanisierung der Arbeitswelt
 Inflation nagt am Sparzins
 Ungewissheit in der Industrie
 Müssen wir Japan fürchten?

Japan als Maschinenexporteur immer bedeutender
 Industriestatistik: Zwei Drittel Kleinbetriebe
 Hart umkämpfter Inlandmarkt
 Dürftige Gewinnmargen in der Industrie
 Die Zukunft der europäischen Industrie
 Siebziger Jahre: Mehr Inflation, weniger Wachstum
 Kurzarbeit, wirtschaftliche und rechtliche Aspekte

Seite		Seite
1	Weniger Krankenkassen – mehr Mitglieder	80
2	Kurzarbeit – Puffer für konjunkturelle Schwankungen	245
	Internationale Konjunkturerholung unsicherer denn je	324
	Verzögter Konjunkturabschwung in der Schweiz	407
	Die Bedeutung der Kernkraftwerke	492
485	Lohnausgleichsgrundsatz für Mann und Frau	77
209	Soziales und Landesverteidigung an der Spitze	281
363	Entwicklung der Lohnkosten in der Textilindustrie ausgewählter Länder	489
163	Nerven nicht verlieren. Zur aktuellen Lage der Weltwirtschaft	491
76	Das Mineralöl auf dem Weg zum Verbraucher	49
440	Maschinenindustrie: Industrieländer als Stammkunden	280
119	Weltweiter Export der Maschinen- und Metallindustrie	322
276	Minuszeichen in weiten Bereichen der Metallindustrie	322
320	Osthandel in der Regel nicht entscheidend	169
43	Prognosen dürfen falsch sein	46
237	Verdoppelung des Preisniveaus 1966/1982	123
402	Produktion elektronischer Ausrüstungen bis 1985	169
	Preis und Lohn	277
	Produktionshaftpflicht aus der Sicht der Konsumenten	492
	Renten steigen erneut	48
125	1 Million Rentenbezüger	80
83	Rezession wegen hohen Schweizer Löhnen?	487
83	Die Rezessionen von 1973/76 und 1982/83 im Vergleich	489
325	Sozialindikatoren Schweiz: Arbeitsbedingungen	79
448	Über 350 000 Schweizer im Ausland	80
124	Sorgen mit den Stahlpreisen im Maschinenbau	82
125	Die schweizerische Stickereiindustrie heute	120
170	Stickereiindustrie gestern und heute	211
212	Rascher Ausbau der 2. Säule	280
366	Die Schweiz – kein Volk der Sparer mehr?	281
	Industrielle Arbeitskosten: Schweiz in der Spitzengruppe	407
	Länger anhaltende Stagnation?	447
	Verbesserung der schweizerischen Textilaussenhandelsbilanz	164
	Plus und Minus im Textilmaschinenbau	323
	Terrainverluste auf den Ostmarkten	365
48	Aus der Tätigkeit der Forschungskommission der Textil- und Bekleidungsindustrie	403
48	Der Staat als einflussreicher Unternehmer	407
321	Bedeutungsverlust der Uhren- und Textilbranche	447
366	Das Schweizerische Volkseinkommen im Jahre 1981	489
408	Grenzen des Wachstums	46
490	Wohnungsmarkt: Das ewig fehlende Gleichgewicht	81
491	Zur weltweiten Rolle der Kohle	82
81	Stagnierender Wohlstand	123
122	Der internationale Warenaustausch der Schweiz im Textilbereich	238
122	Wachstumsarme siebziger Jahre	321
246	Neue Hoffnungen auf währungspolitische Zusammenarbeit	365
407	Weltweite Wachstumsschwäche	443
211	Weiter steigende Zolleinnahmen	123
49		
50		
	Technik	
169	Neue Musterung von Maschenwaren, die durch den Einsatz von Ausrüstungsprozessen erreicht wird	109
170	Kosteneinsparungen in der Woll- und Polyamid-Färberei	
211	durch pH-Wert-Führung	400
245	Wie aussagefähig sind Garnproben	154
280	Komfortables Punchen dank Computer	67
323	Phosphingewinnung unter dem Aspekt «Optimale Sicherheit»	473
364	Kreislaufsystem, Walter Stöcklin AG, Dornach	71
364	Saurer Punch 1080	275
365	Neue Technologie, um der Weltkonkurrenz der	
489	Bekleidungsindustrie zu begegnen	69
246	Trocknungswirkung von Mischanlagen	434
280	Die Bedeutung der knotenlosen Fadenverbindung	
408	für die Weiterverarbeitung	273
81	Einfluss der Bodenbelagsart beim Betrieb	
278	von Wärmepumpen-Fußbodenheizungen	311
123	Doppelgenutzte Wärmepumpen in der Industrie	
211	(Energiesparen)	438
242		
245		
280		
408		
409	Beleuchtung	
442	Lichtfarbe und Farbwiedergabe-Eigenschaften von Lichtquellen	307
491	Energiesparende Lichtquellen weiter im Vormarsch	309
491	Positives aus der Lampenindustrie zum Thema	
	Energieverbrauch	310

	Seite		Seite
Brandschutz und Versicherungen		Schmiermittel	
Über den wirtschaftlichen Nutzen von automatischen Brandmeldeanlagen	35	Schmierung des Automotors	475
Pionierleistungen für die Brandverhütung	39	Spannrahmenschmierung mit OPTIMOL-VISCOGEN KL 23	439
Für die Selbsthilfe im Brandschutz	38	OPTIGEAR 5095 in Dornier-Webmaschinen	440
Hitzeschutzbekleidung durch verschiedene Löschenmittel	40	Schmieren von Verstellspindeln mit Optimoly-PULVER TF-Spray	440
Schwerentflammbar Textilien	192		
Unternehmungspolitische Bedeutung	33	Teppiche, Heimtextilien, Naturfasern	
Versicherungs- und Ersatzwert von Maschinen in der Feuerversicherung	64	Baumwolle; das grosse Geschenk der Natur	390
	201	Bedeutende Fabrikationstechniken textiler Bodenbeläge	387
Datenverarbeitung		Die Rolle des Händlers in der wechselhaften Baumwoll-«Scene»	394
EDV rationell einführen	205	Die Reproduzierbarkeit physikalisch ermittelter Prüfresultate bei Rohseide	476
Mikrocomputer in der Textilindustrie	206	Der neue Stamflor-agostar; exklusiv bis extravagant	393
Einsatz von Prozessdatensystemen in der Spulerei		Timbrella prägt das dritte Tufting-Jahrzehnt	389
Elektronik in der Textilindustrie			
Anwendung der Elektronik in der Textilindustrie	6	Transportunternehmen	
Verbesserung der Betriebsleistungen in der Textilindustrie durch den Einsatz der Elektronik	270	Swissair Luftfracht: Ihr Mittel zur Erreichung Ihrer Marketingziele	234
Faserlängenmessung	13		
Elektronik an der Flachstrickmaschine	28	Unternehmensberatung/Betriebsorganisation	
Einsatz von Elektronik in der Kettherstellung	18	Voraussetzungen für Investitionsplanungen und Wirtschaftlichkeitsrechnungen	396
Rundstrickmaschine	23	Unternehmensberatung	396
Elektronik in der Textilindustrie	63		
Energie und Rückgewinnung		Vorwerke	
Möglichkeiten und Grenzen der Abgaskondensation	357	Schräger Präzisions-Kreuzspulmaschine Modell PS	468
Energieverbrauch beim Waschen in Waschmaschinen	340	für Stapelfasergarne	469
Ausweg für die Färbereien aus der Energiefalle	360	Das Schweiter-Auf- und Umpulsystem	
Energiesparen ist Problem Nr. 2 der Schweizer Bevölkerung	75		
Fr. 95 000.– Heizkostenersparnis durch Energie-Management in einem Zürcher Versicherungsgebäude	236	Webereitechnik	
Wirtschaftliche Rückgewinnung von Lösungsmitteln aus Abluftströmen	357	Der vielseitige Einsatz der Luftpulsenwebmaschine Rüti-te-Strake L 5000	104
Wiederaufbereitung des Spinnereiabgangs und Einfluss auf die Garnqualität bei der Wiederbeimischung	352	Die modern konzipierte Rüti Greiferwebmaschine F 2001	105
Verbesserung der Leistungsfähigkeit von Wasserkraftwerken	346	Ist die Universal-Webmaschine am Ende?	106
Etikettierung, Textilkennzeichnung			
Rationelles Beschriften von Etiketten für Textilien	304	Webereizubehör/Prüfgeräte	
Perfekte EAN-Etiketten selber drucken – ein Kinderspiel	304	Kantenapparat für schützenloses Weben	268
Etiketten von Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm	304	Leder-Polypad-Maschinenunterlagen	269
Überlegungen zum Tumbler-Symbol	305	Vorbereitung und Pflege reiterloser Webegeschirre	266
		Wartung von Breithalter-Zylindern	269
Lagertechnik, Fördertechnik, Transporte			
Kommissioniergeräte erhöhen die Lieferbereitschaft	146	Wirkerei und Strickereitechnik	
Rationalisierung durch Lagerständer	147	Die Sondereinrichtung «Unipress» – Ein Mascheneinstreicher für Noppen und andere Strukturmuster mit Handstrickcharakter	142
Transport- und Lagertechnik in einem modernen Textilbetrieb	144	Neue Optik für Plüschgestricke	197
		Technologie der Qualitäts-Plüsch-Rundstrickmaschine	228
		Maschine zur Wiedergewinnung von Garnen für Strickmaschinen	198
Non Wovens			
Neue Nadelmaschinen zur Herstellung von Polvliesen	471	Zubehör, Hilfsmittel	
		Eine Halterung für verschiedene Hülsenformate	75
Prüfinstrumente und Qualitätskontrolle			
Computereinsatz bei der Qualitätskontrolle	432	Zwirnerei und Texturiertechnik	
Prüfverfahren für die Qualitätskontrolle synthetischer Filamentgarne	424	Effektwirnmaschine Type 2/019 GK	226
Qualität und Qualitätssicherung im Textilhandel	426		
Das Rasterelektronenmikroskop, ein wertvolles Hilfsmittel für die Textiluntersuchung	429	Textilmaschinenmarkt	
		Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1981	157
Qualität und Qualitätssicherung		Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1981 (Fortsetzung)	186
Festigkeit und Kriechen von Geotextilien	148		
Qualitätserhöhung durch Kennzeichnung	150		
Qualität und Qualitätssicherung	116	Marktberichte	
		Rohbaumwolle	57
Stellenvermittlung		Rohbaumwolle	98
Personalberatung – ein wichtiges Bindeglied	111	Rohbaumwolle	135
Stellenvermittlung und Temporärarbeit – passt das zusammen?	113	Rohbaumwolle	179
		Rohbaumwolle	219
Synthetics		Rohbaumwolle	262
Polyester-Filamentgarn-Spezialitäten für die Rundstrickerei	338	Rohbaumwolle	294
Neue synthetische, modifizierte Spinnfasern und Filamentgarne für den Maschensektor	382	Rohbaumwolle	329
		Rohbaumwolle	378
		Rohbaumwolle	419

	Seite		Seite
Rohbaumwolle	462	E. Schubiger & Cie. AG, Uznach:	216
Rohbaumwolle	505	Erfolgreiches Geschäftsjahr 1981	258
Wollmarkt: Übersicht per Ende 1981	58	Sulzer im Geschäftsjahr 1981	417
Wolle: Bericht über das Jahr 1981	96	Seidenweber E. Schubiger & Cie. AG, Uznach	174
Markt-Bericht Synthetics	136	Viscosuisse AG, 6020 Emmenbrücke	
Marktbericht Wolle/Mohair	179		
Marktbericht Wolle	220	Firmennachrichten	
Marktbericht Wolle	263	Maschine zum Anschlagen von Agraßen	177
Marktbericht Wolle/Mohair	295	Ein Berber mit Klasse und Rasse	56
Marktbericht Wolle/Mohair	330	Keine Benachteiligung der Franz Büttner AG	
Marktbericht Wolle	378	(Pelikan Schweiz)	176
Marktbericht Wolle/Mohair	420	Baumwoll-Wäsche-Tips	329
Marktbericht Wolle/Mohair	463	Herrmann Bühler AG: Ein Schritt in die Spinnereizukunft	417
Marktbericht Wolle/Mohair	506	Cerberus erwirbt US-Sicherheitsfirma	55
Marktbericht Wolle/Mohair		China	92
		Elektronischer Einklemm- und Kantenschutz –	
		SUVA zugelassen	218
		Oskar Fischer GmbH – 7407 Rottenburg	93
		Neue Faltmaschine	376
		Gewebe Geotextilien im Vormarsch	218
		Dr. Ing. Giuseppe L. Gherzi 80 Jahre alt	376
		Produktionsverlagerung bei Heberlein Textildruck	261
		Webereizubehör – Firma G. Hunziker AG, Rüti	291
		Hopp Schwiiz	504
		Neuer mechanischer Kantenausstreifer	54
		Deutsch-Schweizerisches Konsortium baut	
		Industriekraftwerk in Ägypten	178
		Gebäudeleitsystem von Landis & Gyr für das Zollamt Wien	91
		Neuer Linien- und Kantenführer FE 10	133
		Leitern, Treppen und Rollgerüste aus Leichtmetall	217
		PORTAL eine Echtzeitprogrammiersprache von	
		Landis & Gyr, Zug	455
		Neue, universelle Laborwaagen von Mettler	177
		Das neue Ausbildungszentrum als wichtige Investition	
		der Schweizer Möbelindustrie	455
		Bis 93% Wirkungsgrad mit der neuen Normerhitzer-Baureihe	259
		«Fashion Service» – Öschger ist «en vogue»	290
		Polyamidanlage in Jugoslawien in Betrieb	92
		Pflegesymbole unentwegt im Vormarsch	290
		Rechnerunterstützte Zeichentechnik RZT 8000	55
		Rieter übernimmt die englische Firma Scragg	259
		RITEX AG zur Einweihung ihres Neubaus	377
		Schlafhorst weiter auf Erfolgskurs	132
		Der schützende Stern-Stargard Fadenschutz	133
		Neuer Leiter des Webmaschinen-Verkaufsbereichs C	
		bei Sulzer	176
		Solo-Wäsche bei Erst-Wäsche	178
		Wildseide: Ein Inhalationsallergen?	288
		Sulzer nimmt Webmaschinenproduktion in den USA auf	291
		Eine vielseitige Schärmaschine für Mittel- und Kleinbetriebe	292
		Saurer – Textilmaschinen-Sparte	328
		Neu! Steinbock Eurolift	418
		Sulzer übernimmt Maschinenfabrik Rüti	455
		Synthetics und Pflegesymbole	456
		Amerikanische Textilindustrie bestellt	
		283 Sulzer Projektil-Webmaschinen	505
		Testex AG, Zürich: Erweiterung der Faserprüfungen	54
		Vorsicht bei Verwendung des Tumblers	92
		Zunehmend gefragt: Teppichkomfort auch für Tennisspieler	259
		Entscheidender Durchbruch bei der Teppichveredlung	261
		Textilpflegesymbole werden ernstgenommen	261
		Schweizer Modefabrikanten übernehmen Nico Tantris	292
		Neue Anleitungskarte für Textilpflegesymbole	457
		AMZ-Teppichfabrik Malans AG – Zusammenschluss in der	
		Teppichbranche	504
		Notizen zur Waschmittelverordnung	53
		Fortschritt aus Tradition gewachsen, Wernli AG, Rothrist	90
		Walton Mill Inc., Monroe, Georgia USA	178
		Zum Geschäftsergebnis der H. Walser AG, Herisau	293
		Neue Wege der Zusammenarbeit im Handel	177
		Zimmer baut Polyester-Spinnanlage in China	377
		Zimmer baut Polyester-Polykondensationsanlage in	
		Indonesien	419
		Mode	
		Baumwoll-Stoffe Winter 1983/84	497
		Design Inspirations – Frühjahr/Sommer 1983	52
		Damenstrumpf – Tendenzfarben, Herbst/Winter 1982/83	85
		DOB – Sommertrends 1983	246
		Die Aufgaben des Deutschen Instituts für Herrenmode	282
		Design Inspirations, Herbst/Winter 1983/84	326
		DOB-Tendenzfarben Frühjahr/Sommer 1984	448
		Die neue Gassmann-Kollektion für Frühjahr/Sommer 1982	171
Tagungen und Messen			
Die Schweizer Sektion Textile Institutes zu Besuch bei Benninger AG, Uzwil	130		
17. Bekleidungstechnische Tagung ein voller Erfolg	369		
FASIA 83, die erste Ausstellung der Bekleidungsindustrien Asiens in Hongkong im Februar 1983	500		
Geotextil-Tagung Frühjahr 1982	86		
Qualitätssicherung im Rahmen des Generalunternehmer(GU)-Prinzips der GRD	254		
XXVII. Kongress der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickereifachleuten	128		
IMB Köln 1982 im Blickpunkt aller Fachgruppen der Bekleidungsindustrie	129		
Meeting der ISO/TC 38/SC 19 Brennverhalten von Textilien und textilen Produkten	255		
XXVII. Kongress der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten (IFWS) in Zürich	256		
IFWS – Frühjahrstagung «gespleistste Garne für die Wirkerei und Strickerei»	257		
Programm vom XXVII. Kongress IFWS	283		
Sitzung der ISO TC 38/SC 12 und deren Working Groups	285		
XXVII. Kongress der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten	452		
Gutes Messejahr 1981 in Köln	85		
Reutlinger Kolloquium, Weberei-Vorwerk	53		
Rieter an der ATME-I-1982 in Greenville S.C. USA	285		
ATME-I-1982, Greenville S.C., Peyer Corporation	286		
Rencontre du jeune Talent St. Gallen vom 18. Sept. 1982	451		
SVF – Von der weltweiten Wettbewerbsfähigkeit zur Automation in der Textilindustrie	213		
Herbsttagung des SVG	327		
Seminar: Einsatz von Betriebsdatenerfassungssystemen – Möglichkeiten und Chancen	327		
Programm der SVG-Herbsttagtag 25. November 1982	416		
Seidenkongress der AIS (Association Internationale de la Soie) in London	450		
Toyoda – Sulzer an der Otemas	130		
Wechsel im Präsidium der Schweizerischen Textilkammer	369		
Weltweiter Strukturwandel in der Textilindustrie verlangt neue Unternehmens-Strategien	454		
Generalversammlung des Industrieverbandes (IVT) und des Vereins schweizerischer Textilindustrieller (VSTI) vom 27. April 1982	249		
Textilindustrie löst ihre Probleme selbst; GV-VATI	253		
Viscosuisse an der Heimtextil 1983	500		
Grenzen des Wohlfahrtsstaates	410		
Zimbabwe wird Mitglied des Internationalen Baumwoll-Instituts	454		
Messen und Ausstellungen			
Messen und Ausstellungen in der Schweiz	500		
Geschäftsberichte			
Beldona Holding AG	132		
Jahresbericht 1981 der Baumann Weberei und Färberei AG, Langenthal	216		
Rauheres Wettbewerbsklima für die Bekleidungsindustrie	259		
Die Bekleidungsindustrie fordert gleiche Wettbewerbsbedingungen	287		
Eskimo Textil AG, Pfungen	173		
Gessner AG, 8820 Wädenswil	287		
Firma F. Hefti & Co. AG, Hätingen	131		
H.E.C-Beteiligungs AG, 2912 Aarwangen	215		
H.E.C.-Beteiligungs AG mit höherer Dividende	288		
Generalversammlung der Spinnerei an der Lorze, Baar	87		

Seite		Seite
Tendenzen der Herrenmode für die Saison Frühjahr/Sommer 1982		331
Schweizer Hut- und Mützenmode im Sommer 1982	50	380
Tendenzen der Herrenmode für die Saison Herbst/Winter 1982/83	172	422
HAKA-Tendenzfarben Herbst/Winter 1983/84	247	464
Schweizer Hut- und Mützenmode im Visier	248	465
HAKA-Tendenzfarben, Frühjahr/Sommer 1984	409	465
Neue Jerseys für Aktivsport	498	
Kindermode Sommer 1983	52	
Das Libero-Tandem Neu:	52	
Alternative für den sportlichen Mann	449	
Die neue Matelassé-Generation	448	61
Der männlich-neurotische Griff zum Hals	52	101
Ein «Reflex» macht von sich reden	499	
Sommersport-Tendenzfarben 1984	127	299
Winterausrüstung für die Beine in Vorfrühlingsfarben	499	
Wintersport-Tendenzfarben, 1983/84	84	299
Winter-Sportswear-Trends 1983/84	213	332
	497	379
SVF		
Ausbildungskurs: Persönliche Arbeitstechnik	448	
Ausbildungskurs: Persönliche Arbeitstechnik	52	101
Wechsel in der Redaktion der schweizerischen Fachschrift «Textilveredlung»	499	299
Voranzeige für Ausbildungskurse	127	299
SVF-Ausbildungskurs	499	
TWA – Textiles Wissen anwenden	84	
Peter Villinger, 60jährig	213	332
	497	379
SVT		
Kurs Nr. 4 – Zukunft für die Textilveredlung	93	58
Kurs Nr. 2 – Produktivitätssteigerung in der Spulerei und Weberei	134	60
SVT Weiterbildungskurs Nr. 6: Orientierung über die neuen Sulzer Webmaschinen	57	60
Stellenvermittlung	56	98
Voranzeige SVT-Generalversammlung 1982	175	98
Voranzeige Exkursionsreise nach Norditalien	375	99
Informationskurs über die Brandversicherung	503	99
Weiterbildungskurse 6, 7 und 8 1981/82	217	99
Schwerentflammbar Textilien	417	139
Todesanzeige, Hans Keller, Aktivmitglied	457	180
Exkursionsreise nach Bergamo	293	181
SVT Weiterbildungskurs Nr. 6: Orientierung über die neuen Sulzer Webmaschinen	293	181
Protokoll der 8. Generalversammlung vom 26. März 1982	293	221
Prof. Honegger 90 Jahre alt	376	263
SVT-Weiterbildungskurs Nr. 7: «Spleissen statt Knoten – die Fadenverbindung der Zukunft?»	87	264
SVT-Weiterbildungskurs Nr. 8: Besseres Verkaufen textiler Zwischenprodukte und Ausrüstung an die weiterverarbeitende Industrie	328	
Paul Bürgler 60 Jahre	371	300
Volksrepublik Chinas Textilpotential	293	332
Weiterbildungskurse 1982/83: 1. Gewebebindungen sowie Analyse und Aufbau einfacher Gewebe	416	333
ITMA Mailand, 10. bis 19. Oktober 1983	462	336
Weiterbildungskurse 1982/83	219	337
2. Neuentwicklungen auf dem Gebiet der Chemiefaseranwendung	102	380
ITMA Mailand – 10. bis 19. Oktober 1983, Provisorische Anmeldung	139	381
3. Transferdruck, Einsatzmöglichkeiten eines vielseitigen Druckverfahrens	184	464
Exkursion Bergamo	223	507
Weiterbildungskurse 1982/83	421	
– 4. Antimikrobielle Ausrüstung von Textilien-Hygiene als Verkaufsargument	62	509
– 5. Neue Spinnverfahren – hat die Zukunft bereits begonnen?	101	509
Literatur		
Brandverhalten von Kunststoffen	138	136
Bekleidungs-Lexikon	183	295
Handbuch der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Lederwirtschaft	223	263
Taschenbuch für die Bekleidungsindustrie 1982	264	137
Taschenbuch für die Textilindustrie 1982	296	137

Herausgeber

Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT),
Zürich

Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor
G. B. Rückl, Redaktor

Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen;
a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich;
a. Dir. H. Keller, Zürich; Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich;
Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil;
Anton U. Trinkler, Pfaffhausen; Paul Bürgler, Laupen ZH

Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie
Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex»
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich
Telefon 01 362 06 68

Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro
entgegengenommen

Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 50.–
Für das Ausland: jährlich Fr. 62.–

Annoncenregie

Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich,
Telefon 01 251 32 32

Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 18, 6301 Zug

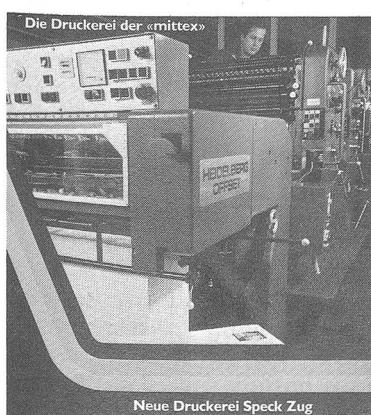
Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80–7280

Die Beilage «Vom Textillabor zur Textilpraxis» wird der
«mittex» nicht mehr beigelegt.
Einzelabonnemente können bei der Geschäftsstelle SVF,
Postfach 2056, 4001 Basel, bestellt werden.

Inhalt

«mittex» und die grafische Industrie im Jahr 1981	1
Wo und wie wird die «mittex» gedruckt?	2
Elektronik in der Textilindustrie	6
Anwendung der Elektronik in der Textilindustrie	6
Faserlängenmessung	13
Einsatz von Elektronik in der Kettherstellung	18
Rundstrickmaschine	23
Elektronik an der Flachstrickmaschine	28
Brandschutz und Versicherungen	33
Unternehmungspolitische Bedeutung	33
Über den wirtschaftlichen Nutzen von automatischen Brandmeldeanlagen	35
Für die Selbsthilfe im Brandschutz	38
Pionierleistungen für die Brandverhütung	39
Veränderungen der Schutzwirkung aluminierter Hitzeschutzbekleidung durch verschiedene Löschmittel	40
Betriebsreportage	43
Zentral gesteuerte und vollautomatisierte Texturgarn-Färberei	43
Volkswirtschaft	44
Kurzarbeit, Wirtschaftliche und rechtliche Aspekte	44
Prognosen dürfen falsch sein	46
Grenzen des Wachstums	46
Arbeiterlöhne stärker gestiegen als Wohnungsmiete	48
Renten steigen erneut	48
Ausländer vor allem in Maschinenindustrie und Baugewerbe	48
Das Mineralöl auf dem Weg zum Verbraucher	49
Entwicklung der Lohnkosten in der Textilindustrie ausgewählter Länder	49
Energie – substituieren ist gut, sparen wäre besser	50
Mode	50
Tendenzen der Herrenmode für die Saison Frühjahr/Sommer 1982	50
Design Inspirations – Frühjahr/Sommer 1983	52
Die neue Matelassé-Generation	52
Neue Jerseys für Aktivsport	52
Tagungen und Messen	53
Reutlinger Kolloquium, Weberei-Vorwerk	53
Firmennachrichten	53
Notizen zur Waschmittelverordnung	53
Neuer mechanischer Kantenausstreifer	54
Testex AG, Zürich: Erweiterung der Faserprüfungen	54
Cerberus erwirbt US-Sicherheitsfirma	55
Rechner unterstützte Zeichentechnik RZT 8000	55
Ein Berber mit Klasse und Rasse	56
Jubiläum	56
25 Jahre F. W. Brinkmann in der Schweiz	56
Splitter	57
Member Card, Swiss Fabric Friend	57
Marktbericht	57
Rohbaumwolle	57
Wollmarkt, Übersicht per Ende 1981	58
SVT	58
Kurs Nr. 4 – Zukunft für die Textilveredlung	58
Kurs Nr. 2 – Produktivitätssteigerung in der Spulerei und Weberei	60
SVT Weiterbildungskurse 1981/82	60
6. Orientierung über die neuen Sulzerwebmaschinen	60
SVF	61
Ausbildungskurs: Persönliche Arbeitstechnik	61
STF, Abt. St. Gallen	62
Ausbildung zur Laborassistentin/zum Laborassistenten für die Textilindustrie	62



Die Druckerei der «mittex»

Neue Druckerei Speck AG Zug,
leistungsfähig in allen
Drucksachen
für Werbung und Büro.

Kurzreportage in diesem Heft
auf den Seiten 1 bis 5.